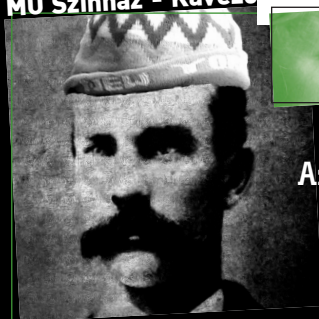




2009 á p r i l i s

foto: Giannina Urmeneta Ottiker



Pont(y) Műhely

Az ember, aki látta a sztéjket

(Johnny Ringo hazatér)

The man who saw the steak

Johnny Ringo returns home

Szereplők / Actors **Gerle Andrea,**
Laboda Kornél, Mondok Péter,
Pereszlényi Erika, Sabák Péter, Vicei Zsolt
Írta / Written by **Szegedi-Szabó Béla**
Dramaturg / Dramaturgist **Enyedi Éva**
Jelmez / Costumes **Sinkovics Judit**
Fodrász / Hairdresser **Barsi Balázs**

Fény / Lightning **Kormosói Róbert**
Grafika / Graphic designer **Sas Olivér**
Zene / Music **Szesztay Dávid**
Operatőrök Cameramen **Krupa Sándor, Polgár András**
Rendezőasszisztens / Assistant director **Keszég László**
Rendezte / Directed by **Vicei Zsolt**

"Itt van a nagy és tágas tenger, annyi benne a csúszómászó, hogy meg sem lehet számlálni.
A benne élő halak szépségét ki tudja ecsetelni? Ki képes leírni a cet nagyságát és a kételtűek fajait?"
Szent Kírilloz: Katekézis

17.11.

"A mosógépnek nagy nemesacél tartálya és folyamatosan forgó dobja van. Fűtőrudakkal szerelték fel, és rendszeresen ellenőrzi a víz hőmérsékletét. Vagyis minden képességgel rendelkezik."
Ismeretlen szerző

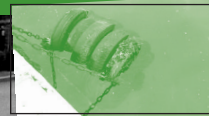
"Look at the huge and wide sea, with numberless reptiles in it. Who could describe the beauty of fish? Who could tell the size of whale and depict all species of amphibia?" *(Saint Cyrill: Cathechesis)*

17.11.

"Washing-machine has a big high-alloy steel container and a continuously moving revolving drum. It has a heating bar and it regularly controls the temperature of water. In one word, it has the full use of its particulars" (Author unknown)

Támogatók / With the support of: NKA, MU Színház
Szuperkösz / Super thanks to: Kismarty-Lechner Zita, Éry-Kovács Zsanna, Drahovszky Péter

■ jegyár egységesen 1.500,-Ft



Pont(y) Műhely

Kunyhó

repedés egy részben

Cottage

Chink in one part

Szereplők / Performers: **Enyedi Éva, Pereszlényi Erika, Keszég László, Vicei Zsolt**
Zene / Music : **Márkos Albert, Szesztai Dávid**
Ruha / Costumes: **Sinkovits Judit**
Video / Video: **Mészáros Péter**
Fény / Lightning: **Payer Ferenc**
szuper nagy köszönet / Super many thanks to: **Zságer - Varga Ákos, Leszták Tibor,**
Dirscherl Krisztián, Fábián Gábor
rendező / Directed by: **Keszég László**

"...sziasztok, most születtem nemrég és a család személfénye lettem én de tüstént, eszem, iszom, alszom, játszodom sokat anyu pedig pelust cserél ha kiürül a pocak, ezért tán nem tudod, hogy mikor szemét az ég a föld másik felére rejte, ott világít, tora van itt tolvajnak és zsiválynak, és minden gaztett előtt szabad az út ..."

"...hello, I was born a little while ago, to the only pleasure of my family, and I was pampered to my only pleasure, I eat, I drink, I sleep, I play a lot, and mummy changes the diaper when my paunch is empty, this is why you might not notice, that when the shiny sky is hiding and appearing on the other side of the Earth, then feast-day comes for gang of thieves and bandits and all crime is permissible..."

Támogatók / With the support of: MU , NKA

■ jegyár: 1.500,-Ft, diákjegy: 1.000,-Ft



Nikola Parov Quartet és Herczku Ágnes koncertje

Herczku Ágnes ének / songs

Fodo ütősök, billentyűsök / percussion, keyboards

Wertetics Szlobodan harmonika / harmonica

Nikola buzukij, guitars, gadulka, kaval, gayda

A 80-es évek ZSARÁTNOK, 90-es évek BARBARO zenekarok frontembere valamint a RIVERDANCE alapító tagjaként a világ minden szegletében otthagya névjegyet. A NAPLEGENDA Táncprodukciónak zeneszerzőjeként elsőként döntötte le Magyarországon a több-évtizedes, fulladozó "folklorisztikus" beidegződéseket felcserélve azokat egy nagyobb zenei látószögű egyéni megközelítéssel.

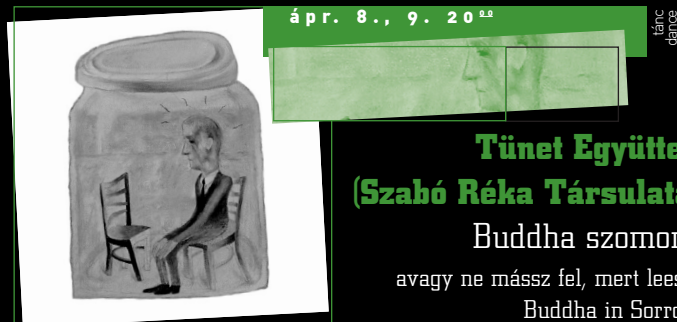
A 2000-es évek elejétől a magyar és a Kárpát-medence népdalvilágától megihletve, a legtehetségebb itthoni énekesekkel (Herczku Ágnes, Szalóki Ági, Bognár Szilvi) készíti felvételeit, illetve koncertezik itthon és külföldön.

Mostani quartet-jével, és a csodálatos Herczku Ágnes énekével a legszebb magyar szerelmesdalok szólnak meg új. "Volt Nékem Szeretőm" c. albumáról olyan művészek közreműködésével, akiket nem könnyű zavarba hozni sem technikai, sem elméleti felkészültség terén.

The well-known and internationally-acknowledged musician Nikola Parov is a prominent, dynamic representative of world-music and ethno-contemporary musical schools. In the 80-s he fronted ZSARÁTNOK, in the 90-s played in BARBARO. As a the foundation member of Riverdance he visited several places worldwide. As the composer of SUN-LEGEND Dance Production Nikola Parov was the first to overcome decensial "folcloristical" innervations by representing an individual, open attitude to music. From 2000, inspired by the Hungarian folk-music and folk-songs of the Carpathian-basin, he established close professional relationships and collaborated with the most-talented Hungarian singers (Herczku Ágnes, Szalóki Ági, Bognár Szilvi). The concert brings to the audience the most beautiful Hungarian love-songs in interpretation of Herczku Ágnes and musicians with splendiferous technique.

Mediatámogató Media support: Budapest Rádió
Támogató With the support of: Tom-Tom Records
www.nikola.hu

■ jegyár egységesen 1.600,-Ft



Tünet Együttes (Szabó Réka Társulata) Buddha szomorú

avagy ne mássz fel, mert leesel
Buddha in Sorrow
- or don't climb up or you'll fall down

Rendező / Directed by Szabó Réka

Szereplők / Performers Dózsa Ákos, Gőz István, Kövesdi László, Szász Dániel, Zambrzycki Ádám

Zene / Music Barna Balázs, Dévényi Ádám

Kosztüm / Costume Bodnár Enikő

Díszlet / Set Valcz Gábor

Fény / Lights Jánoska György

Dramaturg / Adaptation Ari-Nagy Barbara, Peer Krisztián

Köszönet / Thanks to Tóth Mária, Vettényi Zsolt

Kérjük kapcsolják ki biztonsági öveiket. Ez egy utazás. Egyedül, nincs mese.

A visszapillantóban minden élesebb. Most látszik, milyen nevetséges a normalitás arcunkra égett maszkja. Amit olyan elkeseredetten védelmezzünk magunkon, és támadunk a másikon, pedig minden titkunk közös, és másságunk ugyanolyan.

"Élni akarok - mondta Simfi.

Fogták szelíd kezekkel."

Lázár Ervin novellái alapján, minden szereplő alkotó közreműködésével.

Please unfasten your seat belts. You are on a trip. Alone, no way around it. Everything seems sharper in the rear view. Now the mask of normality branded on our faces appears as ridiculous as it really is. The mask we so desperately defend if it is our own, and attack if it is worn by someone else. All the while, all our secrets are common to us, and our otherness the same.

Based on short stories by Ervin Lázár, with creative input by all on stage.

Támogatók / Sponsors: L1 Független Táncművészek Társulása, NKA, OKM, Fővárosi Közgyűlés Kulturális Bizottsága, Marland Kft, színház.hu, tancelethu
Mediatámogató Media sponsor: Fidelio Est
www.l1.hu, szrjegy@freemail.hu

■ jegyár: 1.500,-Ft, diákjegy: 1.000,-Ft

ápr. 15., 16. 20⁰⁰ premier

tánc
dance



Bakó Tamás és Rózsavölgyi Zsuzsa Eldőltsas

Unbalanced number eight

Táncdráma dalcso korban / Dance-drama in bunch of songs

Alkotók, előadók / Creators, performers **Rózsavölgyi Zsuzsa és Bakó Tamás**

Kirakott, eldobott, otthagytott, elkergetett, ejtett, kitétt, elhajított, kirúgott, elhagyott, szakított, kidobott, kipicsázott, elküldött, elhajított, elzavart, kívágtott, kiadta az utam, *meheitek amerre látok*.
Odavagyok, kipurcantam, magamon kívül vagyok, megültem, padlón vagyok, befordultam, kifeküdtem, szontyolodok, depizek, letörtem, letargiába estem, mélyre kerültem, bánatos lettem, széthullottam, magam alatt vagyok, letörtem, kikészültem, kiborultam, kiakadtam, kész vagyok, kinyúvasztottak, szétestem, szomorú vagyok, *romokban heverek*.
Két ember küzdelme a változással. Hogyan folyik a leválás az addig egész életet betöltő személyről?

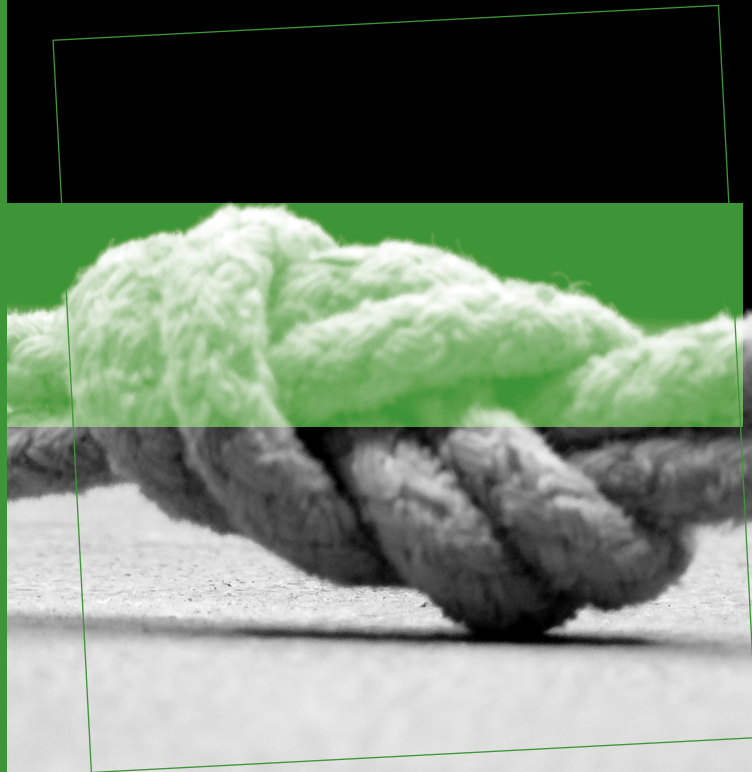
Put me outside, threw me away, walked out on me, beat me off, let me fall, showed me the door, drove me off, broke with me, threw me over, sent me away, rejected me, put me away, turned me out of doors, kicked me out, casted me out, threw me out, called me a slot, turned me away: go wither you can run for your life.

I am in despair, I am worn out with it, I can't keep myself under control, I am beside myself, I am in a blue mood, I feel depressed, I am sad about it, I am absolutely done up, I am lethargic, I went deep, it makes my heart bleed, I am quite upset, it did my nerves, I am sad, I fall to pieces, it knocks me down, I am in ruins.

Two people fight against change. How to separate from a person who occupied one's whole life up to now?

Külön köszönet / Spacial Thanks: Sörös Zsolt-nak a hangzásért, Peter De Goy-nak és Pete Orsinak a fényekért.
Támogatók / With the support of: Új Előadóművészeti Alapítvány, WP Wimmer, MU Színház, Katlan Csoport

■ jegyár: 1.500,-Ft, diákjegy: 1.000,-Ft





ápr. 18. 20²²

tánc
dance

Ivana Müller (HR/NL) Playing Ensemble Again and Again

Ötlet, koreográfia, rendezés / Concept, choreography and direction **Ivana Müller**

Előadók / Performers **Katja Dreyer, Karen Roise Kielland, Bojana Madenovic, Pedro Ines,**

Daniel Almgren-Recén, Rodrigo Sobarzo

Szöveg / Text **Ivana Müller, Bill Aitchison**

Fényterv, technika / Lighting design and technique **Martin Kaffarnik**

Hang / Sound design **Viljam Nybacka**

Művészeti tanácsadó / Artistic advisor **Bill Aitchison**

Társproducerek / a co-production of: **LISA (NL), STUK Kunstencentrum Leuven (BE), Productiehuis Rotterdam (Rotterdamse Schouwburg) (NL), Kamnagel Hamburg (D).**

"A színházban soha nem lehet előre tudni, hogy mi fog történni.

Annyi biztos, hogy meghajolnak a végén."

Ivana Müller előadása ott kezdődik, ahol a legtöbb színházi este végetér: a meghajlással.

Hasonlóan a MU-ban tavaly bemutatott nagysikerű előadásához, Ivana Müller ismét virtuális táncelőadást rendezett, színházi eszközökkel. A színpadon 6 előadó, akik újabb és újabb nézőpontból idézik fel az aznap este történeteket.

"In theatre you never know what is going to happen next.

Except that there will always be a bow at the end."

Ivana Müller's piece starts where most other performances finish: with a bow!

Similarly to her earlier work which was presented in MU and with great success last year,

Ivana Müller again created a virtual dance performance. In Playing Ensemble Again and Again six performers recall from different perspectives again and again the happenings of the night.

Támogatók / with the support of: **Holland Királyság Nagykövetsége, Holland Külgazdasági és Külügyminisztérium, NFPK+, Holland Színházi Intézet, SICA**



foto © L. Bernaerts

 jegyár egységesen 1.800,-Ft



ápr. 19. 19²²

koncert
concert

GYÓRFREE Műhely a MU Színházban - 2009

GyőrFree - Jazz, Improvizatív, Kortárs- és Népzenei Műhely napja

GyőrFree - Jazz, Improvisative, Contemporary- and Folkmusic Workshop

16 óra: GYÓRFREE MŰHELY ÉVES KÖZGYŰLÉSE (zártkörű rendezvény)

18 óra: GYÓRFREE MŰHELY KIADVÁNYAINAK BEMUTATÁSA, VÁSÁRA
GYÓRFREE MUSICAL RECORDS FAIR

19 óra: GYÓRFREE SZABADZENEI MŰHELY - KONCERT
GYÓRFREE FREEMUSIC WORKSHOP

Szabados György harmónium / harmonium

Mezei Szilárd brácsa / viola

Szöke Szabolcs gadulka / gadulka

Hock Ernő bőgő / cello

Burány Béla szaxofonok / saxophones

Geröly Tamás ütőhangszerek / percussion

Válamint további vendégmuзикusok / Featuring guest musicians

A rendezvény előtt és alatt a GyőrFree Műhely kiadványai kedvezményesen megvásárolhatók

Before and during the performance records available at special price

(1.200 Ft/CD)

 jegyár egységesen 1.800,-Ft



ápr. 23. 2010

tánc
dance

MU Terminál "EX"

Fejes Ádám: Femina

Duda Éva: Plain

Előadás / Performer by **A MU TERMINÁL MŰHELY**

A MU Terminál olyan tánc-, és mozgásszínházi műhely, ahol a fiatal táncosok egy évadon keresztül dolgoznak együtt koreográfusokkal, rendezőkkel és a klasszikus baletttől, a kortárs táncra át a jógáig különböző oktatókkal. Műhelyünk a pályakezdők számára kihagyhatatlan lépcsőfok a táncművészeti pályáján. Megadja azt a szakmai tudást, amelyet csak a folyamatos táncképzés és a színpadi munka adhat. Ezen az estén "EX"-Terminálosok lépnek színpadra, akik már kikerültek a műhelyből és különböző együtteseknél vagy szabadúszó táncosként dolgoznak.

MU Terminál is a dance and movement-theatre workshop. It provides an opportunity for young dancers to work with choreographers, directors and masters of classical ballet, contemporary dance and yoga throughout a season. The workshop is an essential staircase for beginners on the way of turning into danceartists. Attainable professional skills come up to skills learnable only by steady dance training and work on stage.

"EX" Terminal members appearing on stage have already finished the workshop and co-operate with various groups or work as freelancers.

FEJES ÁDÁM: FEMINA

Táncolják / Dancers

Asztalos Dóra, Gulyás Anna, Hoffmann Adrienn, Horváth Adrienn, Kiss Róbert, Mádi László

Zene / Music **Kunert Péter**

Fény / Lightning **Blindearts**

Jelmez / Costumes **Naked Taylor**

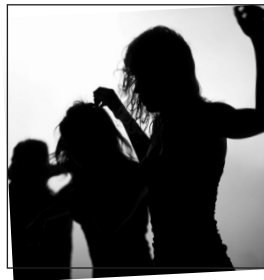
Koreográfus / Choreography **Fejes Ádám**

A "Femina" ősbemutatója 2003-ban volt a Trafóban, az Inspiráció est keretében.

2007 novemberében, kissé átalakítva, kibővíve került felújításra a MU Színházban a MU Terminál III. évfolyama számára. Kunert Péter legendásan jó, lendületes, dinamikus és sodró zenéjére, lendületes, dinamikus és sodró mozgás 25 percben.

Femina was first shown in Trafó in 2003, in the frame of Inspiration Night. In November 2007 it was restaged in Mu Theatre with 3rd course Terminal. Energetic, dynamic, lively dance in 25 minutes to energetic, dynamic, lively music of Kunert Péter.

fotó: Jákai György



DUDA ÉVA: PLAIN

Jelmez, díszlet, koreográfia / Costumes, set, choreography **Duda Éva**

Zene / Music **Kunert Péter**

Fény / Lightning **Fejes Ádám**

Táncolják / Dancers **Asztalos Dóra, Gulyás Anna, Hoffmann Adrienn, Horváth Adrienn,**

Kiss Róbert, Tuza Tamás

A darab egy közösség belső egyensúlyát, erőviszonyait vizsgálja. Játék a térrrel, egymással, bizalommal, érintéssel. Ebben az esetben maximálisan a csapat rezgéseire íródott és szerveződött a munka. A bent és a kint, a kirekesztődés és beolvasás dinamikáját, az adottságok és szorgalom harcát, zártságuk érzelmi amplitúdóit, technikai állomásait vittük színre. Történet nincs, a tánc önmagáért van, nemes egyszerűségében és egyetemeségében, ahogyan a produkció címe is jelzi. A szereplők egymás iránti viszonyából generált mozgás, érzelmi változásaik, rebbenéseik valamint az érintés erejét és egyszerűségét helyezi nagytító alá az előadás.

The performance looks to the question of inner balance and power relations of a community. Exploring the space and each other, experiencing reliance and contacts. Work is at most arranged on the reactions and resonance of dancers. Dynamics of ins and outs and power of union and exclusion, battle of capabilities and diligence, emotional amplitudes and technical states of privacy are put on stage. There is no story, dance speaks for itself, in its fine simplicity and universality. The piece focuses on moves, states of minds, quivers and on the power and simplicity of contact.

Támogatók With the support of: Terminál Alapítvány, MU, NKA, OKM, Trafó, Műhely Alapítvány, KET, Departs, "Az Európai Unió Kultúra 2000 programjának támogatásával",



jegyár: 1.500,-Ft, diákjegy: 1.000,-Ft

fotó: Dusa Gábor



ápr. 26. 20⁰⁸

tánc
dance

**NINCS
LEHETLEN**
Holland Kultúrszínház
Holland Kultúrszínház
Holland Kultúrszínház

NINCS LEHETLEN
HOLLAND KULTÚRSZÍNHÁZ KERETÉBEN:
Keren Levi
& **Ugo Dehaes** (NL/NL)
Couple-like

"I'm sticking with you 'cause I'm made out of glue" (Lou Reed)

Koreográfia, tánc / Choreography, dance **Ugo Dehaes, Keren Levi**

Fényterv / Lights **Arne Lievens**

Jelmez / Costumes **Lies Maréchal**

Zene / Music **Tom Parkinson**

Producer / Production **kwaad bloed vzw, Grand Theatre Groningen**

Társproducerek / Co-production **Kunstencentrum Vooruit, Danswerkplaats Amsterdam**

Hogyan tud két ember, két test, két különböző energia egymásra találni? Erre a kérdésre keresett koreográfiai választ a két táncos a próbafolyamat során. Az eredmény egy ütős, érzékeny és a legapróbb részletekig letisztázott konceptualista táncelőadás lett. A duettet nézve senki nem gondolná, hogy ez a darab az első közös munkájuk - miközben tény, hogy korábban nem ismerték egymást.

How to make two bodies, two different energies, two persons - into one? Israeli Keren Levi and Belgian Ugo Dehaes looked for choreographic answers to these and other questions in their performance Couple-like. The result is a strong, sensitive, conceptual dance, elaborated to the smallest details. While watching the duet, nobody would believe that one is seeing their first ever work together. None the less, they didn't know each other beforehand.

Támogatók / With the support of: de Vlaamse Gemeenschap, Amsterdams Fonds voor de Kunsten, Monty, PACT-Zollverein, wp Zimmer

www.kwaadbloed.com



jegyr egységesen 1.800,-Ft

fotó: Giannina Urmentia Oñkier



ápr. 28. 20⁰⁸ premier

színház
theatre

Andaxinház
TEMENOI

Alkotók, előadók / Creators, performers

Orosz Helga, Lajkó Bence, Grecsó Zoltán, Sörös Zsolt, Juhász András

Fény / Lightning **Payer Ferenc**

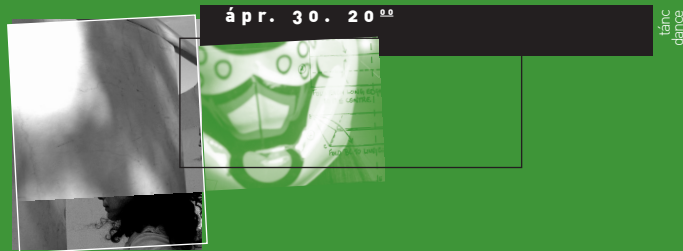
Bekerített szent területek - melyek a hétköznapi hajszejában egy védett helyet biztosítanak. A térből elhatárolt, csak tisztán emberinek megőrzött helyek, olyan időoázisok, amelyekben az ember olyasvalamit tesz, ami nem szükséges a hétköznapihoz, hanem az ő autonóm elhatározásából történik.

Ezek a 10 percek egy helyet alkotnak, ahol az ember autonóm lényé megerősödhet.

Enclosed sacred places that ensure a secure space in the rush of everyday life. These places are preserved as purely human - in these oases of time things are not ruled by necessity of everyday life but happen of one's own independent and free will. These 10 minutes create a place where human autonomy can grow stronger.

Támogatók / With the support of: NKA, MU Színház, Új Előadóművészeti Alapítvány

jegyr: 1.500,-Ft, diákjegy: 1.000,-Ft



AZ ISMERETLEN KUTATÁSA - IMPROVIZÁCIÓS ALKOTÓMŰHELY

2009. TAVASZ, záróest

A Műhely Alapítvány és a MU Színház közös szervezésében
EXPLORING THE UNKNOWN - improvisation creative workshop
2009 SPRING, CLOSING NIGHT

Az Ismeretlen Kutatása közös gondolkodás arról, hogy mit is jelent az improvizáció a kortárs művészetben. Mit jelent alkotónak, koreográfusnak, táncosnak és mit jelent a befogadónak? Ezekre a kérdésekre építve áll össze a féléves periódusokra osztott program. Adott félévben két koreográfus vesz részt a műhelymunkában, akik meghívásos alapon, vagy pályázat útján kerülnek a programba. Feladatuk, hogy válasszanak egy témát, melyet az improvizáció segítségével szednek szét, boncolgatnak, majd kísérletezve gyúrnak össze újra, akár egy új darabból. A tavaszi félévben Nagy Csilla és Shimrit Golan kutathatott az alkotóműhelyben.

The Exploring the Unknown involves the creator, the choreographer, the dancer and public and gives food for common thought on the nature and state of improvisation in contemporary art. In the given half-year period two choreographers join the workshop to take part in the program. They are to choose a theme, analyse it in an improvisation scene, then by summarizing their experiences in an experimental way, to work out a (new) piece. This spring Nagy Csilla and Shimrit Golan had the chance to try themselves in the workshop.

NAGY CSILLA / LIPKA PÉTER / MÁZSA PÉTER: ÉRTJÜK VAGY ÉREZZÜK? / KNOWING OR FEELING?

A kísérletünk tervezett első fázisa: Formába öntjük az érzelmeket. Majd a második szakaszban válaszokat keresünk: Fogyasztható-e ez így csupaszon? Vagy be kell-e ezt csomagolnunk a találáshoz?
A művészet és a közgazdaságtan találkozása az alkotói folyamatban.

First phase of our experiment: giving feelings a shape. Second phase is searching for answers: is it consumable naked as it is or do we have to wrap it up to present it?
Encountering of art and economics in a creative process.

Együttműködő partnerek / Partners in production:

Néző / Viewer **Mázsa Péter**

Előadóművész / Performer artist **Lipka Péter**

SHIMRIT GOLAN (IL) / HARASZTI GINA / KORAI ZSOLT: MALACTÖRÉS / BREAKING THE PIG

Ha a mikroszkóp lencséjén keresztül nézzük, a kép egyszerre közeli és érinthetetlen, törékenyen és finom, idegen és távoli. Egy ismeretlen kép, ami távolról nézve egészen más. Egyre csak változik, ahogy közeledünk felé, végül az "egész" szétesik millió kis pixelre, apró rétegeire, míg az absztrakt formákból végül egy teljesen új kép születik.

Like under a microscope lens which reveals an image, making it close yet untouchable, exposed yet distant. Going into an unknown area which seems so different when viewed from far away and changes completely when getting closer; and "whole", the "complete" gets broken down into a million pixels, flakes, until a new image is created from the abstract forms.

Információ Information: Műhely Alapítvány, www.wsf.hu, workshop@dc3.hu, 456-2052

Az Ismeretlen Kutatása része a PARTS által vezetett, az Európai Unió által támogatott, 3 éves, nemzetközi DEPARTS programnak. Az alkotóműhely kurátora Michela Pein, az alkotók művészeti munkáját Gál Eszter kísérte és támogatta a kutatások teljes ideje alatt.

The Exploring the Unknown is a part of the 3 year international DEPARTS Program, supported by EU, managed by PARTS. Michaela Pein is the curator of the creative workshop. Gál Eszter is managing and supporting creative artists' work throughout the period of the research program.

Támogatók / With the support of:

Artus Stúdió, DEPARTS, Kultúra2000, MU Színház, Oktatási és Kulturális Minisztérium, Nemzeti Kulturális Alap. Webstar csoport
Az Európai Unió Kultúra 2000 programjának támogatásával.



**Szputnyik Hajózási
Társaság**

Kovács Dániel
rendezésében

Sean O'Casey: **A kezdet vége**
Sean O'Casey: The End of the Beginning

Szereplők / Actors:

Darry Berrill **Molnár Gusztáv**

Barry Derrill **Friedental Zoltán**

Lizzie Berrill **Szamosi Zsófia**

Dramaturg / Dramaturg **Róbert Júlia**

látvány-rendezte / Visuals and direction **Kovács Dániel**

Darry Berrill és Barry Derrill bemutatja, "milyen csodákat tud művelni egy férfi, ha egyszer maga veszi kezébe a házimunkát." A fregolit még túl lehet élni, de a csirkék túl csúszósak, elfolyik az összes petró, és mikor megindul az Űszó, minden kötél szakad...
Ír Stan és Stan, sok vérrel.

Darry Berrill and Barry Derrill present "that a man can work wonders if he takes over home work".
The cloth-drier will pass somehow, but the chicken is too slippery, the petroleum flows away, and when Doe comes into action, the worst comes to the worst.
Bloody Irish Stan and Stan.

Köszönjük / Thanks to: Ladányi Andrea és Petrik Andrea segítségét.

Kovács Dániel SzFE III. évf. rendezőszakos hallgató vizsgaelőadása.

Public performance at the end of 3rd course staged by Kovács Dániel student of University of Theatre and Film

Osztályvezető tanár / Class professor: Babarczy László

■ jegyár egységesen 1.500,-Ft

grafika: Kovács Dániel

**Szputnyik Hajózási
Társaság**

Baksa Imre rendezésében

Sergi Belbel: **Mobil**

Comedia negra digital

Fordította / Translated by: **Baksa Mercédesz és Duró Gábor**

Szereplők / Actors

Sara **Naszlaady Éva**

Claudia **Molnár Erika**

Rosa **Kakasy Dóra**

Jan **Chován Gábor**

Díszlet / Set **Huszár Andrea**

Jelmez / Costumes **Kovács Andrea**

Dramaturg / Dramaturgist **Duró Gábor**

A rendező munkatársa / Director assistant **Tóth Péter**

Rendező / Directed by **Baksa Imre**

Külön köszönet / Special thanks to **Eija Horváth Faller, Rada Lilla, Dömök Zoltán**

Sergi Belbel, a katalán író-rendező darabját először egy független koppenhágai színházi műhely, a Plan B mutatta be 2006-ban.

A Mobil kíméletlenül groteszk, egyúttal pontos analízise napjaink mobiltól függő emberének.

A komédiaklikésket és abszurd elemeket is felhasználó darab alapszituációja azonban nagyon is valóságos: egy nap valamelyik európai nagyváros repterét terrortámadás éri, s ennek következtében négy ember sorsa egy napra keresztezi egymást, és mindannyiuk számára felvillan a változtatás, az újrakézdés lehetősége. De vajon mit tudnak kezdeni ezzel a lehetőséggel? Hová vezetnek a váratlan felismerések, hirtelen elhatározások, az önmagukkal és kapcsolataikkal való szembesülések?

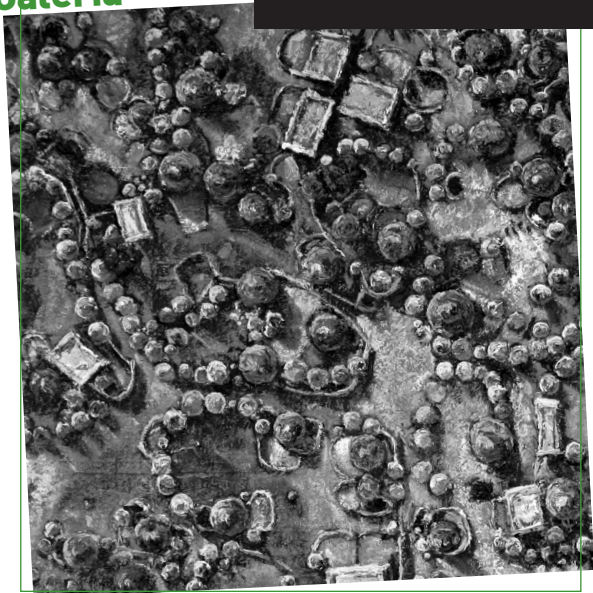
A szereplőket visszahúzza-e a múlt, vagy képesek elindulni egy új életlehetőség felé? S e "kizökkent" állapotban vajon milyen szerephez jut az állandóan maguknál hordott furcsa szerkezet, a mobil?

The piece of Sergi Belbel Catalan writer-director was premiered by an independent theatre workshop, Plan B in Copenhagen, in 2006. The Mobil phone is a cruelly grotesque still a very precise analysis of modern man dependent on mobile phone. Though the piece uses up comedy clichés and absurd elements its basic situation is very much real: due to a terrorist attack executed in an European city airport four people come across each other for one day and face new prospects of their lives. Can they grasp the opportunity of change? Where will their unexpected perceptions, recognitions, decisions end? Do they fall back in past or can they start life afresh? And in this disturbed situation what part comes to play the mobile phone, this strange thing carried about constantly?

■ jegyár egységesen 1.500,-Ft

foto: Tóth Péter

ápr. 6. 19^{sz}



Baranyai Levente festőművész kiállítása

a MU Színház Galériában

A kiállítás megtekinthető: április 30-ig

ápr. 4. 20^{sz}

performance

Pálfalusi Zsolt

„giccsek és könnyek”

rendhagyó esztétika óra

Jegyinformációk

- jegyrendelés, előjegyzés:
Telefonon hétköznap 10.00 - 18.00h között:
(06-1) 466-4627; (06-1)209-4014; e-mail: szinhaz@mu.hu
- Az előjegyzett jegyeket legkésőbb az előadás megkezdése előtt 30 perccel kérjük átvenni.
- Az időben át nem vett jegyeket - igény esetén - értékesítjük.

Jegyvásárlás

- a színház pénztárában
- az Interticket hálózaton
- jegyirodákban
- A pénztár kizárólag az előadások napján, az előadások előtt egy órával nyit.
- Szakmai jegyek kizárólag előzetes bejelentkezés alapján, korlátozott számban igényelhetők.
- Diákjegy kizárólag érvényes diákigazolvány felmutatásával vásárolható.
- A jegyárak előadásokként különbözőek lehetnek, ezekről a színház programfüzete és honlapja ad naprakész tájékoztatást.
- Nem készpénzes vásárlás esetén az alábbi utalványokat fogadjuk el: Ticket Culture kultúra utalvány, Ticket Top Premium ajándék utalvány, Sodexo Pass ajándék- és kultúra utalvány.



Hírlevél

Amennyiben szeretne a színház programjairól, az újdonságokról rendszeres tájékoztatást kapni, a www.mu.hu oldalon regisztrálhatja magát.

A MU Színház támogatói

Oktatási és Kulturális Minisztérium, Nemzeti Kulturális Alap, Fővárosi Önkormányzat Kulturális Bizottsága- Színházi és Zenei Alap, Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata, Pro Cultura Urbis Művészeti Alapítvány, UPC, 4LD Kft., NCA

Együttműködő partnereink

Fidelio Est, Újbuda, Ellenfény, Interticket, naprolnapra.hu, tancelet.hu, Magyar Színházi Portál



fidelioEST





MU SZÍNHÁZ / MU THEATRE

H-1117 BUDAPEST

KÖRÖSY JÓZSEF UTCA 17.

TELEFON/FAX: [361] 209-4014

JEGYRENDELÉS ÉS INFÓ: [361] 466-4627

E-MAIL: SZINHÁZ@MU.HU

WEB: WWW.MU.HU

- 1., 2. 20^h MU-KÁVÉZÓ
PONT{Y} MŰHELY: AZ EMBER, AKI LÁTTA A SZTÉJKET
3. 20^h
PONT{Y} MŰHELY: KUNYHÓ
5. 20^h
NIKOLA PAROV QUARTET ÉS HERCZKU ÁGNES KONCERTJE
- 8., 9. 20^h
TŰNET EGYÜTTES (SZABÓ RÉKA TÁRSULATA): BUDDHA SZOMORÚ
- 15., 16. 20^h
RÓZSAVÖLGYI ZSUZSA – BAKÓ TAMÁS: ELDÖLT8AS – BEMUTATÓ
18. 20^h
MANA MÜLLER (HR/NL): PLAYING ENSEMBLE AGAIN AND AGAIN
19. 19^h
GYÖRFREE SZABADZENEI MŰHELY
SZABADOS GYÖRGY, MEZEI SZILÁRD, SZŐKE SZABOLCS, HOCK ERNŐ, BURÁNY BÉLA, GERÖLY TAMÁS
23. 20^h
MU TERMINÁL „EX”
FEJES ÁDÁM: FEMINA / DUDA ÉVA: PLAIN
26. 20^h
NINCS LEHETETLEN HOLLAND KULTFESZT KERETÉBEN:
KEREN LEVI & UGO DEHAES (IL/NL): COUPLE-LIKE
28. 20^h
ANDAXINHÁZ: TEMENOI – BEMUTATÓ
30. 20^h
AZ ISMERETLEN KUTATÁSA – IMPROVIZÁCIÓS ALKOTÓMŰHELY
A MŰHELY ALAPÍTVÁNY ÉS A MU SZÍNHÁZ KÖZÖS SZERVEZÉSÉBEN
NAGY CSILLA / LIPKA PÉTER / MÁZSA PÉTER: ÉRTJÜK VAGY ÉREZZÜK?
SHIMRIT GOLAN (IL) / HARASZTI GINA / KORAI ZSOLT: MALACTÖRÉS

MU SZÍNHÁZ - SZPUTNYIK MŰHELY

9., 10., 11. 19:30^h SZPUTNYIK HAJÓZÁSI TÁRSASÁG – KOVÁCS DÁNIEL RENDEZÉSÉBEN:
SEAN O'CASEY: A KEZDET VÉGE

16., 17. 19:30^h SZPUTNYIK HAJÓZÁSI TÁRSASÁG – BAKSA IMRE RENDEZÉSÉBEN:
SERGI BELBEL: MOBIL